

Teataja



Eestikeelne väljaanne

Teave ja teatised

57. aastakäik

17. juuli 2014

Sisukord

I Resolutsioonid, soovitused ja arvamused

SOOVITUSED

Nõukogu

2014/C 227/01	ELi ja Liibanoni assotsiatsiooninõukogu soovitus, 20. juuni 2014, milles käsitletakse Euroopa naabruspoliitikaga hõlmatud ELi ja Liibanoni teise tegevuskava rakendamist	1
---------------	--	---

IV Teave

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

Nõukogu

2014/C 227/02	Nõukogu otsus, 14. juuli 2014, millega võetakse vastu nõukogu seisukoht Euroopa Liidu 2014. aasta üldeelarve paranduseelarve projekti nr 2 kohta	3
---------------	--	---

Euroopa Komisjon

2014/C 227/03	Euro vahetuskurss	4
2014/C 227/04	Euroopa Liidu kombineeritud nomenklatuuri selgitavad märkused	5

Euroopa Andmekaitseinspektor

2014/C 227/05	Euroopa andmekaitseinspektori arvamuse kokkuvõte, milles käsitletakse ettepanekut võtta vastu nõukogu otsus seisukoha kohta, mis võetakse Euroopa Liidu nimel Euroopa Liidu ja Hiina ühises tolli-koostöö komitees Euroopa Liidu volitatud ettevõtjate programmi ja Hiina Rahvavabariigis kehtivate ettevõtluse liigitamise meetmete vastastikuse tunnustamise suhtes	6
---------------	---	---

EUROOPA MAJANDUSPIIRKONDA KÄSITLEV TEAVE

EFTA järelvalveamet

2014/C 227/06	Direktiivides 2004/17/EÜ ja 2004/18/EÜ, mida on muudetud määrusega (EL) nr 1336/2013, nime- tatud künnised esitatuna EFTA riikide vääringutes	9
2014/C 227/07	Riigiabi – Otsus mitte esitada vastuväiteid	10

V Teated

HALDUSMENETLUSED

Euroopa Komisjon

2014/C 227/08	Herakles III – Konkursikutse – 2014 – Tehniline abi ELis pettuse vastu võitlemiseks	11
2014/C 227/09	Herakles III – Konkursikutse – 2014 – Pettustevastane koolitus	14
2014/C 227/10	Herakles III – Konkursikutse – 2014 – Õiguslane koolitus ja õpe	16

KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

Euroopa Komisjon

2014/C 227/11	Eelteatis koondumise kohta (Juhtum M.7315 – Carlson/CWT) – Võimalik lihtsustatud korras menetlemine ⁽¹⁾	18
2014/C 227/12	Eelteatis koondumise kohta (Juhtum M.7305 – TDR Capital / Delek Europe) – Võimalik lihtsustatud korras menetlemine ⁽¹⁾	19
2014/C 227/13	Eelteatis koondumise kohta (Juhtum M.7295 – Parkwind / Aspiravi Offshore / Summit Renewable Energy Northwind / Northwind) – Võimalik lihtsustatud korras menetlemine ⁽¹⁾	20
2014/C 227/14	Eelteatis koondumise kohta (Juhtum M.7323 – Nordic Capital / GHD Verwaltung) ⁽¹⁾	21
2014/C 227/15	Eelteatis koondumise kohta (Juhtum M.7266 – D'Ieteren / Continental / JV) – Võimalik lihtsustatud korras menetlemine ⁽¹⁾	22

⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

I

(Resolutsioonid, soovitused ja arvamused)

SOOVITUSED

NÕUKOGU

ELI JA LIIBANONI ASSOTSIAATSIOONINÕUKOGU SOOVITUS,

20. juuni 2014,

milles käsitletakse Euroopa naabruspoliitikaga hõlmatud ELi ja Liibanoni teise tegevuskava rakendamist

(2014/C 227/01)

ELI JA LIIBANONI ASSOTSIAATSIOONINÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa – Vahemere piirkonna lepingut, millega luuakse assotsiatsioon ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Liibanoni Vabariigi vahel („leping”), ning eriti selle artikli 76 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu artikli 86 kohaselt tuleb lepinguosalistel võtta üld- või erimeetmeid, mida on vaja kõnealusest lepingust tulenevate kohustuste täitmiseks, ja tagada kõnealuses lepingus sätestatud eesmärkide saavutamine.
- (2) Lepinguosalised on kokku leppinud Euroopa naabruspoliitikaga hõlmatud ELi ja Liibanoni teise tegevuskava („ELi ja Liibanoni tegevuskava”) tekstis.
- (3) ELi ja Liibanoni tegevuskava aitab kaasa lepingu rakendamisele, võimaldades lepinguosalistel ühiselt välja töötada ja kokku leppida konkreetsed sammud, mis annavad lepingu rakendamiseks praktilisi suuniseid.
- (4) ELi ja Liibanoni tegevuskaval on kaks eesmärki: kavandada lepingus sätestatud lepinguosaliste kohustuste täitmiseks vajalikud konkreetsed sammud ning luua laiem raamistik ELi ja Liibanoni suhete edasiseks tugevdamiseks, et suurendada oluliselt majandusintegratsiooni ning tugevdada poliitilist koostööd kooskõlas lepingu üldiste eesmärkidega,

ON VASTU VÕTNUD JÄRGMISE SOOVITUSE:

Ainus artikkel

Assotsiatsiooninõukogu soovitab lepinguosalistel rakendada ELi ja Liibanoni tegevuskava⁽¹⁾, niivõrd kui võrd rakendamise on suunatud nende eesmärkide täitmisele, mis on seatud Euroopa – Vahemere piirkonna lepingus, millega luuakse assotsiatsioon ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Liibanoni Vabariigi vahel.

Brüssel, 20. juuni 2014

Assotsiatsiooninõukogu nimel

eesistuja

C. ASHTON

⁽¹⁾ Vt dokumenti 17588/13 aadressilt <http://register.consilium.europa.eu>

IV

(Teave)

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA
ASUTUSTELT

NÕUKOGU

NÕUKOGU OTSUS,

14. juuli 2014,

**millega võetakse vastu nõukogu seisukoht Euroopa Liidu 2014. aasta üldeelarve paranduseelarve
projekti nr 2 kohta**

(2014/C 227/02)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eelkõige selle artiklit 314, koostoimes Euroopa Aatomienergiaühenduse asutamislepinguga, eelkõige selle artikliga 106a,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 25. oktoobri 2012. aasta määrust (EL, Euratom) nr 966/2012, mis käsitleb Euroopa Liidu üldeelarve suhtes kohaldatavaid finantseeskirju ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 ⁽¹⁾, eriti selle artiklit 41,

ning arvestades järgmist:

- liidu 2014. aasta eelarve võeti lõplikult vastu 20. novembril 2013 ⁽²⁾,
- komisjon esitas 15. aprillil 2014 ettepaneku, mis sisaldab 2014. aasta üldeelarve paranduseelarve projekti nr 2,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Ainus artikkel

Nõukogu seisukoht Euroopa Liidu 2014. aasta paranduseelarve projekti nr 2 kohta võeti vastu 14. juulil 2014.

Nõukogu seisukoha täielik tekst on saadaval tutvumiseks või allalaadimiseks nõukogu veebisaidil
<http://www.consilium.europa.eu/>

Brüssel, 14. juuli 2014

*Nõukogu nimel**eesistuja*

M. MARTINA

⁽¹⁾ ELT L 298, 26.10.2012, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 51, 20.2.2014, lk 1, parandused ELTs L 111, 15.4.2014, lk 96, ja ELTs L 124, 25.4.2014, lk 30.

EUROOPA KOMISJON

Euro vahetuskurss ⁽¹⁾

16. juuli 2014

(2014/C 227/03)

1 euro =

	Valuuta	Kurss		Valuuta	Kurss
USD	USA dollar	1,3532	CAD	Kanada dollar	1,4564
JPY	Jaapani jeen	137,73	HKD	Hongkongi dollar	10,4881
DKK	Taani kroon	7,4566	NZD	Uus-Meremaa dollar	1,5548
GBP	Inglise nael	0,79030	SGD	Singapuri dollar	1,6816
SEK	Rootsi kroon	9,2495	KRW	Korea vonn	1 393,23
CHF	Šveitsi frank	1,2156	ZAR	Lõuna-Aafrika rand	14,4569
ISK	Islandi kroon		CNY	Hiina jüaan	8,3976
NOK	Norra kroon	8,3850	HRK	Horvaatia kuna	7,6220
BGN	Bulgaaria leev	1,9558	IDR	Indoneesia ruupia	15 832,67
CZK	Tšehhi kroon	27,446	MYR	Malaisia ringit	4,3154
HUF	Ungari forint	309,13	PHP	Filipiini peeso	59,010
LTL	Leedu litt	3,4528	RUB	Vene rubla	46,5510
PLN	Poola zlott	4,1373	THB	Tai baat	43,453
RON	Rumeenia leu	4,4361	BRL	Brasiilia reaal	3,0047
TRY	Türgi liir	2,8711	MXN	Mehhiko peeso	17,5179
AUD	Austraalia dollar	1,4480	INR	India ruupia	81,3003

⁽¹⁾ Allikas: EKP avaldatud viitekurss.

Euroopa Liidu kombineeritud nomenklatuuri selgitavad märkused

(2014/C 227/04)

Vastavalt nõukogu määruse (EMÜ) nr 2658/87⁽¹⁾ artikli 9 lõike 1 punkti a teisele taandele muudetakse Euroopa Liidu kombineeritud nomenklatuuri selgitavaid märkusi⁽²⁾ järgmiselt:

1. leheküljel 31 jäetakse välja CN-koodi **0304 11 10 „Filed”** käsitleva selgitava märkuse kolmas lõik;
2. leheküljel 31 jäetakse välja CN-koode **0304 19 01 kuni 0304 19 39 „Filed”** käsitleva selgitava märkuse kolmas lõik.

⁽¹⁾ Nõukogu määrus (EMÜ) nr 2658/87, 23. juuli 1987, tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühise tollitariifistiku kohta (EÜT L 256, 7.9.1987, lk 1).

⁽²⁾ ELT C 137, 6.5.2011, lk 1.

EUROOPA ANDMEKAITSEINSPEKTOR

Euroopa andmekaitseinspektori arvamuse kokkuvõte, milles käsitletakse ettepanekut võtta vastu nõukogu otsus seisukoha kohta, mis võetakse Euroopa Liidu nimel Euroopa Liidu ja Hiina ühises tollikoostöö komitees Euroopa Liidu volitatud ettevõtjate programmi ja Hiina Rahvavabariigi kehtivate ettevõtluse liigitamise meetmete vastastikuse tunnustamise suhtes

(Arvamuse täistekst (inglise, prantsuse ja saksa keeles) on Euroopa andmekaitseinspektori veebilehel www.edps.europa.eu)

(2014/C 227/05)

I. Sissejuhatus

I.1. Konsulteerimine Euroopa andmekaitseinspektoriga ja arvamuse eesmärk

26. veebruaril 2014 avaldas komisjon ettepaneku võtta vastu nõukogu otsus seisukoha kohta, mis võetakse Euroopa Liidu nimel Euroopa Liidu ja Hiina ühises tollikoostöö komitees Euroopa Liidu volitatud ettevõtjate programmi (edaspidi „programmid”) ja Hiina Rahvavabariigis kehtivate ettevõtluse liigitamise meetmete vastastikuse tunnustamise suhtes (edaspidi „ettepanek”). Ettepanekule on lisatud Euroopa Ühenduse ja Hiina Rahvavabariigi tollikoostöö ja vastastikuse haldusabi lepingu alusel asutatud ühise tollikoostöö komitee (edaspidi „ühiskomitee”) esitatud otsuse eelnõu (edaspidi „otsuse eelnõu”).
- Euroopa andmekaitseinspektoriga oli juba varem mitteametlikult konsulteeritud ja tal oli võimalus esitada komisjonile märkusi. Käesoleva arvamuse eesmärk on täiendada neid märkusi praeguse ettepaneku põhjal ja avaldada Euroopa andmekaitseinspektori seisukohad.
- Käesolevas arvamuses analüüsib Euroopa andmekaitseinspektor otsuse eelnõu andmekaitseaspekte eelkõige määruse (EÜ) nr 45/2001 asjakohaste sätete alusel, arvestades tõlgendust, mis on esitatud isikuandmete edastamise põhiliste sätete kohta artikli 29 alusel asutatud andmekaitse töörühma 25. novembri 2005. aasta töödokumendis, milles käsitletakse 24. oktoobri 1995. aasta direktiivi 95/46/EÜ artikli 26 lõike 1 ühist tõlgendamist⁽¹⁾, ja töörühma 24. juuli 1998. aasta töödokumendis isikuandmete edastamise kohta kolmandatesse riikidesse⁽²⁾.

I.2. Ettepaneku taust

- Euroopa Liidu õigusakt volitatud ettevõtjate kohta esitati ühenduse tolliseadustiku muudatusega (2005. aasta aprillis vastu võetud määrus (EÜ) nr 648/2005). Muudatus jõustus 2008. aasta jaanuaris.
- Euroopa Liidu ja Hiina tollisuhteid reguleeritakse 8. detsembril 2004. aastal sõlmitud Euroopa Ühenduse ja Hiina tollikoostöö ja vastastikuse haldusabi lepinguga (edaspidi „vastastikuse haldusabi leping”). Vastastikuse haldusabi lepingu kohaselt on poolte tolliasutused kohustatud arendama tollikoostööd kõigis tolliõigusaktide kohaldamise küsimustes.
- Ettepaneku kohaselt võimaldaks vastastikune tunnustamine Euroopa Liidul ja Hiinal pakkuda soodustusi ettevõtjatele, kes on investeerinud nõuetele vastavuse tagamisse ja tarneahela turvalisusse ning keda on sertifitseeritud vastava kaubanduspartnerlusprogrammi kohaselt.
2012. aasta juunis leppis ühiskomitee kokku programmide vastastikuse tunnustamise ametlike läbirääkimiste alustamise. Seni on toimunud kolm läbirääkimisvooru – esimene 2013. aasta jaanuaris, teine 2013. aasta märtsis ja kolmas 2013. aasta oktoobris –, et koostada ühiskomitee otsuse eelnõu volitatud ettevõtjate vastastikuse tunnustamise kohta.

⁽¹⁾ WP 114, http://ec.europa.eu/justice/policies/privacy/docs/wpdocs/2005/wp114_et.pdf

⁽²⁾ „Euroopa Liidu andmekaitseinspektori artiklite 25 ja 26 kohaldamine” (WP 12), http://ec.europa.eu/justice/policies/privacy/docs/wpdocs/1998/wp12_en.pdf

8. Ettepanekus palutakse nõukogul võtta vastu liidu seisukoht ühiskomitee otsuse eelnõu kohta, mis põhineb Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 207 lõike 4 esimesel lõigul koostoimes artikli 218 lõikega 9. Ühiskomitee otsuse eelnõu õiguslik alus on vastastikuse haldusabi lepingu artikkel 21.

IV. Järeldused

43. Euroopa andmekaitseinspektor on rahul, et otsuse eelnõus on mitu andmekaitsemeetet. Paraku ei vasta need kõigile vajalikele nõuetele, et neid saaks käsitleda piisava tagatisena artikli 9 lõike 7 tähenduses.
44. Peale selle teeb Euroopa andmekaitseinspektorile muret selliste meetmete tegelik jõustatavus ja andmekaitse järelevalve sõltumatu asutuse puudumine Hiina Rahvavabariigis.
45. Eelkõige soovitab ta järgmist:
- esitada kinnitus, et otsuse eelnõu on mõlemale poolele siduv ja Hiina riikliku õiguse suhtes ülimuslik;
 - täpsustada otsuse eelnõus vahetatavate andmete kategooriad;
 - täpsustada, kes on Euroopa Liidu poolne vastutav töötleja;
 - et komisjon teavitab Euroopa andmekaitseinspektorit ja andmekaitseametnikku kooskõlas määruse (EÜ) nr 45/2001 artiklitega 25 ja 27 (eelkontroll);
 - esitada Euroopa andmekaitseinspektorile heakskiitmiseks piisavad tagatised kooskõlas määruse (EÜ) nr 45/2001 artikli 9 lõikega 7;
 - tõlgendada vastastikuse haldusabi lepingu artikli 17 lõiget 4 seetõttu määruse (EÜ) nr 45/2001 artikli 20 kontekstis;
 - täpsustada, et andmed peavad olema nende edastamise või edasise töötlemise eesmärgiga võrreldes piisavad, asjakohased ja mitte ülemäärased;
 - kehtestada maksimaalne säilitamisaeg;
 - täpsustada, et isikuandmeid tohib edastada ainult siis, kui vastuvõtja tagab sellise kaitsetaseme, mis vastab otsuse eelnõus nõutud tasemele;
 - täpsustada, et andmesubjektidele tuleb enne edastamist teatada töötlemise eesmärk, vastutava töötleja isik kolmandas riigis, edasise edastamise võimalus, nende õigused andmetega tutvuda, neid parandada ja avaldada vastuväiteid ning õiguskaitse ja kahju hüvitamise õigusest;
 - lisada täiendavad kaitsemeetmed, näiteks isiku õigus teada automaatotsuste otsustamisloogikat;
 - lisada hoiatavad karistused otsuse eelnõus sätestatud kohustuste mis tahes täitmata jätmise eest;
 - lisada otsuse eelnõusse või vähemalt poolte kirjavahetusse või otsuse eelnõuga kaasdokumentidesse olemasolevate õiguskaitsevahendite praktiline teave;
 - täpsustada õiguskaitse tagamise vahendid võimaliku kahju korral, mis tuleneb Hiina ametiasutuste tegevusest või tegevusetusest;
 - sätestada, et otsuse eelnõu pooled peavad ühiselt kontrollima otsuse eelnõu andmekaitseaspektide täitmist kas ühiskomitee tegevuse raames või eraldi tegevusena ning tagama asjakohastel juhtudel Euroopa Liidu riiklike andmekaitseasutuste kaasamise;

- eriti tuleks täpsustada, et poolte vastavate asutuste järelevalve ja kontroll kooskõlas artikli 6 lõikega 9 kehtib otsuse eelnõus käsitletud igasuguse isikuandmete töötlemise suhtes;
- täpsustada õiguskaitse tagamise vahendid kahju korral, mis tuleneb Hiina ametiasutuste tegevusest või tegevusetusest;
- täpsustada, et otsuse eelnõu rakendamiseks pädevad Hiina ametiasutused peavad taotluse esitamise korral esitama nõuete täitmise kohta piisavad tõendid ja tagama Euroopa Liidu järelevalverühmale juurdepääsu asjaomastele dokumentidele, süsteemidele ja töötajatele;
- teatada, et üks aasta pärast otsuse eelnõu jõustumist peab komisjon esitama andmekaitsepõhimõtete rakendamise aruande.

Brüssel, 14. märts 2014

Euroopa andmekaitseinspektor

Peter HUSTINX

EUROOPA MAJANDUSPIIRKONDA KÄSITLEV TEAVE

EFTA JÄRELEVALVEAMET

Direktiivides 2004/17/EÜ ja 2004/18/EÜ, mida on muudetud määrusega (EL) nr 1336/2013, nimetatud künnised esitatuna EFTA riikide vääringutes

(2014/C 227/06)

Künnised eurodes	Künnised Norra kroonides	Künnised Šveitsi frankides	Künnised Islandi kroonides
134 000	1 014 608	163 038	21 571 317
207 000	1 567 342	251 857	33 322 856
414 000	3 134 684	503 714	66 645 712
5 186 000	39 266 836	6 309 806	834 842 176

Riigiabi – Otsus mitte esitada vastuväiteid

(2014/C 227/07)

EFTA järelevalveamet ei esita vastuväiteid järgmise riigiabi meetme kohta.

Otsuse vastuvõtmise kuupäev:	24. aprill 2014
Juhtumi number:	74432
Otsuse nr:	171/14/COL
EFTA riik:	Liechtenstein
Piirkond:	Balzers
Nimetus (ja/või abisaaja nimi):	Bürgergenossenschaft Balzers (Balzersi kodanikuühistu)
Õiguslik alus:	Euroopa Majanduspiirkonna lepingu artikli 61 lõike 3 punkt c
Meetme liik:	kaugkütte tootmise ja kaugküttetaristu toetamine
Eesmärk:	keskkonnaabi
Abi vorm:	toetused
Eelarve:	2 546 143 Šveitsi franki
Abi osatähtsus:	tootmine: 25 %, taristu: 75 %
Majandussektorid:	energia tootmine ja jaotamine
Vastutava ametiasutuse nimi ja aadress:	EWK-Koordinierungsstelle Europark/Austrasse 79 FL-9490 Vaduz LIECHTENSTEIN

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav EFTA järelevalveameti veebisaidil:

<http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/>

V

(Teated)

HALDUSMENETLUSED

EUROOPA KOMISJON

HERAKLES III

Konkursikutse – 2014

Tehniline abi ELis pettuse vastu võitlemiseks

(2014/C 227/08)

1. Eesmärk ja kirjeldus

Käesolev projektikonkurss põhineb määrusel (EL) nr 250/2014, millega luuakse programm Herakles III⁽¹⁾, eriti selle artikli 8 („Rahastamiskõlblikud meetmed”) punktil a, ning 2014. aasta rahastamisotsusel, millega võetakse vastu iga-aastane tööprogramm⁽²⁾ programmi Herakles III rakendamiseks 2014. aastal, eriti selle jao 6.1 meetmetel 1, 2, 3 ja 6 („Tehnilise abi erimeetmed”).

2014. aasta rahastamisotsusega nähakse ette tehnilise abi projektikonkursi korraldamine valdkonnas „Sigaretid ja uurimise toetamine”.

2. Toetuse saamise tingimustele vastavad taotlejad

Programmi raames saab toetada liikmesriigi või väljaspool Euroopa Liitu asuva riigi riiklikke või piirkondlikke haldusasutusi („taotlejad”), kes edendavad Euroopa Liidu meetmeid, mille eesmärk on kaitsta Euroopa Liidu finantshuve.

3. Toetuskõlblikud meetmed

Käesoleva projektikonkursi raames on toetuskõlblikud järgmised meetmed:

1. selliste uurimisvahendite ja -meetodite ost ja hooldus, mida kasutatakse võitluseks liidu finantshuve kahjustavate rikkumisjuhtumite, pettuse ja korruptsiooni vastu. Siia hulka kuulub ka uurimisvahendite kasutamiseks vajalik erikoolitus. Uurimisvahendid on järgmised:

- elektroonilise ja mobiilse valve tehnilised seadmed, kaasa arvatud selleks otstarbeks vajalike autode ostmine ja kohandamine;
- digitaalsete asitõendite analüüsimise tehniline varustus;
- krüpteeritud infovahetuse tehniline varustus.

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) nr 250/2014, 26. veebruar 2014, millega luuakse Euroopa Liidu finantshuvide kaitse valdkonna meetmete edendamise programm (programm Herakles III (ELT L 84, 20.3.2014, lk 6).

⁽²⁾ Komisjoni otsus tööprogrammi vastuvõtmise kohta 2014. aastaks ja programmi Herakles III rakendamise rahastamise kohta C(2014) 3391, 26. mai 2014.

2. Seadmete ost ja hooldus konteinerite, veoautode, raudteevagunite ja sõidukite inspekteerimiseks liidu välispiiril ja liidusiselt, et avastada salakaupa ja võltsitud kaupu, mille liitu importimise eesmärgiks või tagajärjeks on kõrvalehoidmine tollimaksu ja aktsiisi tasumisest. Sellised seadmed on:
- selliste teisaldatavate ja statsionaarsete läbivalgustusseadmete ostmine, mida kasutatakse tollis ELi välispiiri ületavate või läbi liikmesriigi territooriumi veetavate konteinerite, veoautode ja autode kontrollimiseks, et avastada ebaseaduslike kaupu, eelkõige salakaubana toodud või võltsitud sigarette ja tubakat, samuti nende paigaldamise ja hooldusega seotud kulud ⁽¹⁾;
 - tollitöötajate koolitamine skanneriga töötamiseks ja sellega tehtud piltide õigeks tõlgendamiseks;
 - tarkvara ja riistvara, et vahetada erinevate skanneritega tehtud pilte ELi tolliasutuste siseselt ja erinevate asutuste vahel.
3. Salakauba ja ebaseaduslike kaupade avastamiseks kasutatavate loomade ostmine, transport, väljaõpetamine, toit ja eluase. Selliste loomade hulka kuuluvad otsimiskoerad, kuid loetelu võib laiendada muudele loomadele, nagu rotid, sead või mesilased, juhul kui taotleja suudab tõestada, et nende loomade kasutamine antud otstarbel on õigustatud tõendus põhise teadustegevuse alusel. Sellel eesmärgil tehtavat teadus- ja arendustegevust käesoleva projektikonkursi raames ei rahastata.
4. Automaatsete registreerimismärkide tuvastamise süsteemide ja konteinerite koodide tuvastamise süsteemide ostmine, hooldus ja vastastikune sidumine liidu finantshuvide kaitsmise eesmärgil, tingimusel et need süsteemid ei kattu olemasolevate ELi rahastatud süsteemidega, nagu Euroopa mootorsõidukite ja juhilubade infosüsteem EUCARIS ⁽²⁾ või Euroopa autoveo-ettevõtjate register (ERRU) või RESPER infosüsteem ⁽³⁾. Siia hulka kuulub ka nimetatud süsteemide kasutamiseks vajalik eriotstarbeline koolitus.
5. Teenuste ostmine, et toetada liikmesriikide suutlikkust ladustada ja hävitada konfiskeeritud sigarette ja tubakat.

4. Toetuse andmise kriteeriumid

Toetuse saamiseks esitatud abikõlblike meetmete hindamisel kasutatakse järgmisi kriteeriume:

- taotluse lisandväärtus liidu finantshuvide kaitsmise toetamisele;
- vastavus programmi tegevuseesmärkidele;
- kvaliteet;
- hinna ja kvaliteedi suhe.

5. Eelarve

Käesoleva konkursi soovituslik olemasolev eelarve on 7 450 000 eurot. Rahastamine toimub toetuse vormis. Rahaline toetus ei ületa 80 % abikõlblikest kuludest. Erandkorras ja nõuetekohaselt põhjendatud juhtudel võib rahalist toetust suurendada, nii et see katab maksimaalselt 90 % abikõlblikest kuludest. Kriteeriumid, mida kasutatakse selliste erakorraliste ja nõuetekohaselt põhjendatud juhtude kindlaksmääramiseks, on esitatud konkursikutses.

Komisjon jätab endale õiguse jätta osa olemasolevatest vahenditest eraldamata.

6. Lisateave

Kõiki käesoleva projektikonkursiga seotud dokumente saab alla laadida järgmiselt veebisaidilt

http://ec.europa.eu/anti_fraud/about-us/funding/index_en.htm

⁽¹⁾ Garantiiga ei kaeta hoolduskulusid.

⁽²⁾ Vaata: <https://joinup.ec.europa.eu/community/eucaris/description>

⁽³⁾ Vt näiteks: http://ec.europa.eu/transport/modes/road/access/erru_en.htm

Konkursiga seotud küsimused ja taotlused lisateabe saamiseks tuleb saata järgmisel e-posti aadressil:

OLAF-FMB-HERCULE-TA@ec.europa.eu

Esitatud küsimused ja vastused võidakse anonüümselt avaldada OLAFi veebisaidil taotlusvormi täitmise juhistes, juhul kui need võivad huvi pakkuda teistele taotlejatele.

7. Taotluse esitamise tähtaeg

Taotlused tuleb esitada hiljemalt **esmaspäeval, 1. septembril 2014.**

HERAKLES III**Konkursikutse – 2014****Pettustevastane koolitus**

(2014/C 227/09)

1. Sissejuhatus ja eesmärgid

Programmi Herakles III üldeesmärk on kaitsta liidu finantshuve, suurendades seeläbi liidu majanduse konkurentsivõimet ja tagades maksumaksjate raha kaitse, nagu sätestatud programmi artiklis 3.

Käesoleva projektikonkursi eesmärk on anda toetust selliste koolitusseminaride korraldamiseks, milles pakutakse suunatud eri- ja riskianalüüsialast koolitust, ning vajaduse korral konverentside korraldamiseks, mille eesmärgiks on kaitsta liidu finantshuve ning saavutada samal ajal kaitse samaväärne tase kogu liidus.

Komisjon (OLAF) annab toetusi meetmeteks, mille eesmärk on:

- kogemuste ja parimate tavade vahetamine osalevate riikide asjaomaste asutuste, sealhulgas spetsialiseerunud õiguskaitsetalituste vahel, ning rahvusvaheliste organisatsioonide esindajate vahel;
- teadmiste levitamine, eriti riskide parema kindlakstegemise kohta uurimiseesmärkidel.

Meetmete elluviimisele aitavad kaasa konverentside, seminaride, kollokviumide, kursuste, e-õppe ja sümposiumide, õpikodade, praktiliste koolituste, personali vahetuse ja parimate tavade vahetamise korraldamine (kaasa arvatud pettuse riski hindamise teemal).

2. Toetuskõlblikud taotlejad

Nagu sätestatud programmi artiklis 6, peavad taotlejad olema:

- liikmesriigi ja osaleva riigi riiklikud või piirkondlikud haldusasutused, mis edendavad liidu tasandi meetmete tugevdamist eesmärgiga kaitsta liidu finantshuve;

või

- teadus- ja haridusasutused ning mittetulundusühendused, tingimusel et nad on asutatud ja tegutsenud vähemalt ühe aasta liikmesriigis või osalevas riigis ning edendavad liidu tasandi meetmete tugevdamist, et kaitsta liidu finantshuve.

Programmi artikli 7 lõikes 2 on kindlaks määratud tingimused osalevatele riikidele, kes ei ole liikmesriigid.

3. Projektide eelarve ja kestus

Käesolevale projektikonkursile eraldatud eelarve on hinnanguliselt 900 000 eurot.

ELi kaasrahastamise maksimaalne määr on 80 % toetuskõlblikest kogukuludest.

Koolitus peab olema seotud projektiga, mis algab kõige varem 13. aprillil 2015 ja lõpeb hiljemalt 31. detsembril 2015.

4. Tähtaeg

Taotlused tuleb komisjonile esitada hiljemalt

esmaspäeval, 15. septembril 2014.

5. Lisateave

Konkursikutse terviktekst ja taotlusvorm on kättesaadavad järgmisel veebilehel:

http://ec.europa.eu/anti_fraud/about-us/funding/hercule-iii/index_en.htm

Taotlused peavad vastama ülalnimetatud tekstides sätestatud tingimustele ning nende esitamiseks tuleb kasutada ettenähtud vormi.

HERAKLES III**Konkursikutse – 2014****Õiguslane koolitus ja õpe**

(2014/C 227/10)

1. Sissejuhatus ja eesmärgid

Käesolev projektikonkurss põhineb Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusel (EL) nr 250/2014⁽¹⁾, millega luuakse programm „Herakles III”, eriti selle artikli 8 („Rahastamiskõlblikud meetmed”) punktil b, ning 2014. aasta rahastamisotsusel, millega võetakse vastu iga-aastane tööprogramm⁽²⁾ programmi „Herakles III” rakendamiseks 2014. aastal, eriti selle jagu 7.2 („Õiguslane koolitus ja õpe”).

Programmi „Herakles III” üldeesmärk on kaitsta liidu finantshuve, suurendades seeläbi liidu majanduse konkurentsivõimet ja tagades maksumaksjate raha kaitse, nagu on sätestatud programmi artiklis 3.

Käesoleva projektikonkursi eesmärk on anda toetust, et arendada edasi liidu finantshuvide õiguslikku ja kohtulikku kaitset pettuste ja kelmuste eest, edendades võrdleva õiguse analüüsi.

Komisjon (OLAF) annab toetusi meetmeteks, mille eesmärk on:

- kõrgetasemelise teadustegevuse, sealhulgas võrdleva õiguse teemaliste teadusuuringute arendamine;
- koostöö parandamine praktikute ja teoreetikute vahel (selliste meetmete kaudu nagu konverentsid, seminarid ja õpikojad), sealhulgas Euroopa kriminaalõiguse ja ELi finantshuvide kaitse ühenduste esimeeste iga-aastaste kohtumiste korraldamine;
- teadlikkuse suurendamine kohtunikonna ja muude õigusvaldkondade spetsialistide hulgas liidu finantshuvide kaitsest, kaasa arvatud ELi finantshuvide kaitse alaste teadustööde avaldamine.

Meetmete elluviimisele aitavad muu hulgas kaasa võrdleva õiguse teemaliste teadusuuringute, konverentside, seminaride ja õpikodade korraldamine ning perioodiliste väljaannete avaldamine.

2. Toetuskõlblikud taotlejad

Nagu sätestatud programmi artiklis 6, peavad taotlejad olema:

- liikmesriigi ja osaleva riigi riiklikud või piirkondlikud haldusasutused, mis edendavad liidu tasandi meetmete tugevdamist eesmärgiga kaitsta liidu finantshuve,

või

- teadus- ja haridusasutused ning mittetulundusühendused, tingimusel et nad on olemas ja tegutsenud vähemalt ühe aasta liikmesriigis või osalevas riigis ning edendavad liidu tasandi meetmete tugevdamist, et kaitsta liidu finantshuve.

Programmi artikli 7 lõikes 2 on kindlaks määratud tingimused osalevatele riikidele, kes ei ole liikmesriigid.

3. Projektide eelarve ja kestus

Käesolevale projektikonkursile eraldatud eelarve on hinnanguliselt 550 000 eurot. Rahastamine toimub toetuse vormis. Rahaline toetus ei ületa 80 % abikõlblikest kuludest. Erandkorras ja nõuetekohaselt põhjendatud juhtudel võib rahalist toetust suurendada, nii et see katab maksimaalselt 90 % abikõlblikest kuludest. Kriteeriumid, mida kasutatakse selliste erakorraliste ja nõuetekohaselt põhjendatud juhtude kindlaksmääramiseks, on esitatud konkursikutses.

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) nr 250/2014, 26. veebruar 2014, millega luuakse Euroopa Liidu finantshuvide kaitse valdkonna meetmete edendamise programm (programm Herakles III) (ELT L 84, 20.3.2014, lk 6).

⁽²⁾ Komisjoni otsus tööprogrammi vastuvõtmise kohta 2014. aastaks ja programmi Herakles III rakendamise rahastamise kohta C(2014) 3391, 26. mai 2014.

Taotlus peab olema seotud projektiga, mis algab kõige varem 1. detsembril 2014 ja lõpeb hiljemalt 1. detsembril 2015.

Komisjon jätab endale õiguse jätta osa olemasolevatest vahenditest eraldamata.

4. Tähtaeg

Taotlused tuleb komisjonile esitada hiljemalt

esmaspäeval, 8. septembril 2014.

5. Lisateave

Konkursikutse terviktekst ja taotlusvorm on kättesaadavad järgmisel veebilehel:

http://ec.europa.eu/anti_fraud/about-us/funding/index_en.htm

Taotlused peavad vastama ülalnimetatud tekstides sätestatud tingimustele ning nende esitamiseks tuleb kasutada ettenähtud vormi.

Konkursiga seotud küsimused ja taotlused lisateabe saamiseks tuleb saata järgmisel e-posti aadressil:

OLAF-FMB-HERCULE-LEGAL@ec.europa.eu

Esitatud küsimused ja vastused võidakse anonüümselt avaldada OLAFi veebisaidil taotlusvormi täitmise juhistes, juhul kui need võivad huvi pakkuda teistele taotlejatele.

KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

EUROOPA KOMISJON

Eelteatis koondumise kohta

(Juhtum M.7315 – Carlson/CWT)

Võimalik lihtsustatud korras menetlemine

(EMPs kohaldatav tekst)

(2014/C 227/11)

1. 9. juulil 2014 sai komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004⁽¹⁾ artiklile 4 vastava teatise kavandatava koondumise kohta, mille raames ettevõtja Carlson, Inc. (USA) omandab aktsiate või osade ostu teel ainukontrolli ühinemismääruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses ettevõtja CWT B.V. (Madalmaad) üle, mille üle on praegu ühiskontroll ettevõtjatel Carlson, Inc. ja J.P. Morgan Chase & Co (USA).

2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:

— Carlson, Inc pakub peamiselt reisi- ja majutusteenuseid;

— CWT B.V. on reisikorraldusettevõtja, kes pakub erareisibüroo teenuseid.

3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda ühinemismääruse reguleerimisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud. Vastavalt komisjoni teatisele lihtsustatud korra kohta teatavate koondumiste menetlemiseks vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 139/2004⁽²⁾ tuleks märkida, et käesolevat juhtumit on võimalik käsitleda teatises ette nähtud korra kohaselt.

4. Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkusi võib saata komisjonile faksi (+32 22964301), elektronposti (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) või postiga järgmisel aadressil (lisada viitenumber M.7315 – Carlson/CWT):

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1 („Ühinemismäärus“).

⁽²⁾ ELT C 366, 14.12.2013, lk 5.

Eelteatis koondumise kohta
(Juhtum M.7305 – TDR Capital / Delek Europe)
Võimalik lihtsustatud korras menetlemine
(EMPs kohaldatav tekst)
(2014/C 227/12)

1. 9. juulil 2014 sai komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004⁽¹⁾ artiklile 4 vastava teatise kavandatava koondumise kohta, mille raames ettevõtja TDR Capital LLP („TDR”, Ühendkuningriik) omandab vastloodud ettevõtja DEL Acquisitions B.V. („DEL”, Madalmaad) kaudu ainukontrolli ettevõtja Delek Europe B.V. („Delek Europe”, Madalmaad) üle aktsiate või osade ostu teel.

2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:

- TDR: on börsivälistesse ettevõtetesse investeeriv ettevõtja, kes investeerib mitmesuguste valdkondade (sh spordisaalid ja terviseklubid, kasutamata valdused, moodulkonstruksioonid, pubid ja restoranid, võlgade kokkuostmine, transpordialuste tagasi tarnimine ja elukindlustus) peamiselt Ühendkuningriigis asuvatesse ettevõtetesse.
- Delek Europe on emaettevõtja mitmele tütaretevõtjale, mille kaudu ta tegutseb kütuse turustamise korraldamisel Belgias, Prantsusmaal, Luksemburgis ja Madalmaades. Ettevõtja tarnib ka mahtlastis kütust ja määrdeaineid hulgimüüjatele, tööstustarbijatele ja transpordiettevõtjatele Beneluxi piirkonnas.

3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda ühinemismääruse reguleerimisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud. Vastavalt komisjoni teatisele lihtsustatud korra kohta teatavate koondumiste menetlemiseks vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 139/2004⁽²⁾ tuleks märkida, et käesolevat juhtumit on võimalik käsitleda teatistes ette nähtud korra kohaselt.

4. Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkusi võib saata komisjonile faksi (+32 22964301), elektronposti (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) või postiga järgmisel aadressil (lisada viitenumber M.7305 – TDR Capital / Delek Europe):

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1 („Ühinemismäärus”).

⁽²⁾ ELT C 366, 14.12.2013, lk 5.

Eelteatis koondumise kohta

(Juhtum M.7295 – Parkwind / Aspiravi Offshore / Summit Renewable Energy Northwind / Northwind)

Võimalik lihtsustatud korras menetlemine

(EMPs kohaldatav tekst)

(2014/C 227/13)

1. 10. juulil 2014 sai komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004⁽¹⁾ artiklile 4 vastava teatise kavandatava koondumise kohta, mille raames ettevõtjad Parkwind NV („Parkwind”, Belgia), Aspiravi Offshore („Aspiravi”, Belgia) ja Summit Renewable Energy Northwind („Summit”, Ühendkuningriik) omandavad ühiskontrolli ühinemismääruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses ettevõtja Northwind NV („Northwind”, Belgia) üle aktsiate või osade ostu teel.

2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:

- Parkwind on grupi Korys/Colruyt ja ettevõtja PMV investeerimis- ja arendusühing. Grupi Korys/Colruyt põhitegevus on igapäevaste tarbekaupade jaemüük. Ettevõtja PMV on Flandria piirkondliku valitsuse kontrolli all olev sõltumatu äriühinguna asutatud fond;
- Aspiravi on ettevõtja Aspiravi Holding 100 % tütarettevõtja. Ettevõtja Aspiravi Offshore ainus praegune tegevus on osaluse omamine ettevõtjas Northwind. Aspiravi Holding on kaudselt Belgia munitsipaalasutuste kontrolli all;
- Summit loodi eriotstarbelise äriühinguna kavandatava koondumise eesmärgil ja see on kaudne tütarettevõtja, mis kuulub tervikuna ettevõtjale Sumitomo Corporation. Sumitomo Corporationi tegevusala on tuuleparkide käitamine ja ehitamine Jaapanis, Hiinas, Ameerika Ühendriikides ja Lõuna-Aafrikas;
- ettevõtjal Northwind on kontsessioon ja vajalikud litsentsid 216 MW avamere tuulepargi käitamiseks Belgia majandusvööndis Põhjameres.

3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda ühinemismääruse reguleerimisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud. Vastavalt komisjoni teatisele lihtsustatud korra kohta teatavate koondumiste menetlemiseks vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 139/2004⁽²⁾ tuleks märkida, et käesolevat juhtumit on võimalik käsitleda teatistes ette nähtud korra kohaselt.

4. Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkusi võib saata komisjonile faksi (+32 22964301) või elektronposti (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) teel või postiga järgmisel aadressil (lisada viitenumber M.7295 – Parkwind / Aspiravi Offshore / Summit Renewable Energy Northwind / Northwind):

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1 („ühinemismäärus”).

⁽²⁾ ELT C 366, 14.12.2013, lk 5.

Eelteatis koondumise kohta**(Juhtum M.7323 – Nordic Capital / GHD Verwaltung)****(EMPs kohaldatav tekst)**

(2014/C 227/14)

1. 10. juulil 2014 sai komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004⁽¹⁾ artiklile 4 vastava teatise kavandatava koondumise kohta, mille raames ettevõtja Nordic Capital VIII Limited („Nordic Capital”, Jersey), mis on Nordic Capital Funds'i osa, tegutsedes täisosanikuna Nordic Capital VIII ALFA, L.P. ja Nordic Capital VIII Beta L.P. nimel, omandab täieliku kontrolli ühinemismääruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses ettevõtja GHD Verwaltung GesundHeits GmbH Deutschland („GHD”, Saksamaa) ning tema otseste ja kaudsete tüarettevõtjate üle aktsiate või osade ostu teel.

2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:

- Nordic Capital Funds: börsivälistesse ettevõtetesse investeeriv ettevõtja, kelle portfelli kuuluvad Euroopas mitmesugustes sektorites tegutsevad ettevõtjad, sh stoomihooldus- ja haavaravivahendite tootmise ja müügi tegelevad ettevõtjad;
- GHD: tegeleb stoomi puhul kasutatavate toodete ja liitravimite tootmisega, logistikateenuste pakkumise, meditsiiniseadmete ja ravivahendite hulgimüügiga Euroopas ning varustab kodusel ravil olevaid patsiente Saksamaal meditsiiniseadmete ja teatavate ravivahenditega.

3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda ühinemismääruse reguleerimisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud.

4. Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkusi võib saata komisjonile faksi (+32 22964301) või elektronposti (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) teel või postiga järgmisel aadressil (lisada viitenumber M.7323 – Nordic Capital / GHD Verwaltung):

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1 („ühinemismäärus”).

Eelteatis koondumise kohta
(Juhtum M.7266 – D'Ieteren / Continental / JV)
Võimalik lihtsustatud korras menetlemine
(EMPs kohaldatav tekst)
(2014/C 227/15)

1. 10. juulil 2014 sai Euroopa Komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004⁽¹⁾ artiklile 4 vastava teatise kavandatava koondumise kohta, mille raames ettevõtjad S.A. D'Ieteren N.V. („D'Ieteren”, Belgia), mille üle on valitsev mõju D'Ietereni perekonnal, ja Continental Automotive Holding Netherlands BV (Madalmaad), mille üle on valitsev mõju ettevõtjal Continental AG („Continental”, Saksamaa), omandavad ühiskontrolli ühinemismääruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses ühissettevõtjana käsitatava uue ettevõtja („JV”) üle aktsiate või osade ostu teel.

2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:

- D'Ieteren: paljude mootorsõidukimarkide (Volkswagen, Audi, Skoda, Seat, Porsche, Bentley, Lamborghini, Bugatti ja Yamaha) mootorsõidukite, nende varuosade ja lisatarvikute turustamine ning müügijärgsete teenuste osutamine; kasutatud sõidukite müük; autodega seotud finantsteenused; kasutusrendi- ja kapitalirenditeenused Belgias; autode ühiskasutamise süsteemide virtuaalsete lahenduste pakkumine mitmes Euroopa Majanduspiirkonna riigis; rahvusvaheliselt sõidukite aknaklaaside parandamine ja vahetamine;
- Continental: rahvusvaheliselt autotööstusele erinevate autoosade tarnimine, sh pidurisüsteemid, sensorid, rehvid ning elektrilised ja elektroonilised tooted ja süsteemid;
- JV: süsteemsete lahenduste pakkumine, mis võimaldab ühiskasutuses olevatele autodele ligipääsu; autode ühiskasutamisega seotud teenused (nutitelefonide rakenduste, veebilehekülgede ja tarkvara kaudu), sh autode reserveerimine ja valik, arveldamis-, aruandlus- ja autopargi haldamise teenused, mitmes Euroopa Majanduspiirkonna riigis.

3. Euroopa Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda ühinemismääruse reguleerimisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud. Vastavalt komisjoni teatisele lihtsustatud korra kohta teatavate koondumiste menetlemiseks vastavalt ühinemismäärusele⁽²⁾ tuleks märkida, et käesolevat juhtumit on võimalik käsitleda teatises ettenähtud korra kohaselt.

4. Euroopa Komisjon kutsub asjast huvitatud kolmandaid isikuid esitama oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Euroopa Komisjon peab märkused kätte saama kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkusi võib saata Euroopa Komisjonile faksi (+32 22964301) või elektronposti (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) teel või postiga järgmisel aadressil (lisada viitenumber M.7266 – D'Ieteren / Continental / JV):

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1 („ühinemismäärus”).

⁽²⁾ ELT C 366, 14.12.2013, lk 5.

